

دربارهٔ غذاهای تقدیم شده به بتها

¹اما دربارهٔ قربانی‌های بتها، می‌دانیم که همه علم داریم. علم باعث تکبر است، لکن محبت بنا می‌کند. ²اگر کسی گمان برد که چیزی می‌داند، هنوز هیچ نمی‌داند، بطوری که باید دانست. ³اما اگر کسی خدا را محبت نماید، نزد او معروف می‌باشد. ⁴پس دربارهٔ خوردن قربانی‌های بتها، می‌دانیم که بت در جهان چیزی نیست و اینکه خدایی دیگر جز یکی نیست. ⁵زیرا هرچند هستند که به خدایان خوانده می‌شوند، چه در آسمان و چه در زمین، چنانکه خدایان بسیار و خداوندان بسیار می‌باشند، ⁶لکن ما را یک خداست، یعنی پدر که همه چیز از اوست و ما برای او هستیم، و یک خداوند، یعنی عیسی مسیح که همه چیز از اوست و ما از او هستیم. ⁷ولی همه را این معرفت نیست، زیرا بعضی تا به حال به اعتقاد اینکه بت هست، آن را چون قربانی بت می‌خورند و ضمیر ایشان چون ضعیف است نجس می‌شود. ⁸اما خوراک، ما را مقبول خدا نمی‌سازد زیرا که نه به خوردن بهتریم و نه به ناخوردن بدتر. ⁹لکن احتیاط کنید مبادا اختیار شما باعث لغزش ضعیفا گردد. ¹⁰زیرا اگر کسی تو را که صاحب علم هستی ببیند که در بت‌کده نشسته‌ای، آیا ضمیر آن کس که ضعیف است به خوردن قربانی‌های بتها بنا نمی‌شود؟ ¹¹و از علم تو آن برادر ضعیف که مسیح برای او مرد هلاک خواهد شد. ¹²و همچنین چون به برادران گناه ورزیدی و ضمایر ضعیفشان را صدمه رسانیدی، همانا به مسیح خطا نمودید. ¹³بنابراین، اگر خوراک باعث لغزش برادر من باشد، تا به ابد گوشت نخواهم خورد تا برادر خود را لغزش ندهم.

¹Now as touching things offered unto idols, we know that we all have knowledge. Knowledge puffeth up, but charity edifieth. ²And if any man think that he knoweth any thing, he knoweth nothing yet as he ought to know. ³But if any man love God, the same is known of him. ⁴As concerning therefore the eating of those things that are offered in sacrifice unto idols, we know that an idol is nothing in the world, and that there is none other God but one. ⁵For though there be that are called gods, whether in heaven or in earth, (as there be gods many, and lords many,) ⁶But to us there is but one God, the Father, of whom are all things, and we in him; and one Lord Jesus Christ, by whom are all things, and we by him. ⁷Howbeit there is not in every man that knowledge: for some with conscience of the idol unto this hour eat it as a thing offered unto an idol; and their conscience being weak is defiled. ⁸But meat commendeth us not to God: for neither, if we eat, are we the better; neither, if we eat not, are we the worse. ⁹But take heed lest by any means this liberty of yours become a stumblingblock to them that are weak. ¹⁰For if any man see thee which hast knowledge sit at meat in the idol's temple, shall not the conscience of him which is weak be emboldened to eat those things which are offered to idols; ¹¹And through thy knowledge shall the weak brother perish, for whom Christ died? ¹²But when ye sin so against the brethren, and wound their weak conscience, ye sin against Christ. ¹³Wherefore, if meat make my brother to offend, I will eat no flesh while

the world standeth, lest I make my brother
to offend.